



MANIFESTATIONS SCIENTIFIQUES LANGAGES

COLLOQUES

Année 2018:

Du 21 au 28 juillet 2018, au Centre Culturel International de Cerisy-la-Salle: Les discours meurtriers. Responsables scientifiques: Laurence AUBRY pour le CRESEM, Gabriela Patino-Lakatos, Université Denis Diderot-Paris VII et Béatrice Turpin, Université de Cergy-Pointoise. [Programme](#)

Année 2017:

Le mercredi 07 juin 2017, colloque international, [Afrique & Amériques: allers-retours](#), réévaluations et perspectives actuelles, Université Félix Houphouët Boigny, Abidjan. Responsable scientifique pour le CRESEM: Victorien Lavou.

Année 2016:

Le 14 et 15 septembre 2016, colloque interdisciplinaire et transpériodes (Osséja-Puigcerda): La Catalogne dans la péninsule ibérique: mille ans d'interfaces, influences et dissensions. En partenariat avec [l'Institut d'Etudes Catalans](#).

Le 12 février 2016, La mise en scène dans tous ses états. Responsables scientifiques: Claire PICOD et Justine GUITARD. [Programme](#)

Année 2015:

Les 23 et 24 octobre 2015, VII eme Congrès de l'Association Française des Catalanistes: "La catalogne du Nord comme carrefour". Responsables scientifiques: Martine BERTHELOT & Chrisitan LAGARDE.

Vendredi 16 octobre 2015, colloque: Ecriture et psychose; Lire l'illisible. Responsable scientifique: Laurence AUBRY en partenariat avec la Fondation Henry Ey, Le CHU de Thuir et ASM Paris 13. [Affiche](#) et [programme](#)

JOURNEES D' ETUDES

Année 2018:

Vendredi 15 juin 2018, journée d'étude sur la Tradition orale, coordonnée par Martine Berthelot. [Programme](#)

Vendredi 1er juin 2018, "L'émotion à l'oeuvre. Emotions et identités dans le monde hispanique", organisée par Amélie Adde. (reportée)

Vendredi 25 mai 2018, "Sens conventionnel et implicite", organisée par Olivier Simonin. [Affiche](#)

Mercredi 09 mai 2018, Journée de commémoration de l'abolition de l'esclavage, coordonnée par Victorien Lavou. [Affiche](#) et [programme](#)

Vendredi 13 avril 2018, coordonnée par Irene Muñoz (IFCT), Journée d'étude sur la poésie catalane contemporaine (confrontation de paroles de créateurs). [Affiche 1-Affiche 2](#)

Année 2017:

Vendredi 09 juin 2017, à partir de 10h, IFCT: [Journée d'étude autour de la traduction orale](#). Coordination scientifique par

Martine Berthelot.

Jeudi 01 juin 2017, Bâtiment F2, 9h, **Social networks, language practices and acquisition**, Working Group 3 meeting, COST Action [SAREP Programme](#)

Année 2016:

Le 01 décembre 2016, Hommage à Pere Verdaguer, à et par l'IFCT. [Programme](#)

Vendredi 25 novembre 2016, à partir de 10h, à l'IFCT: Literatura popular i tradició oral a la Catalunya del Nord: inventari, perspectives, metodologia i explotació . Responsable scientifique: Martine BERTHELOT. Programme

Le 21 octobre 2016, journée d'étude sur la Transmission de la langue en contexte multilingue, en partenariat avec le Groupe de Langues Menacées de l'Universitat de Barcelona. Responsables CRESEM: Myriam Almarcha.

Le 10 juin 2016, Journée d'étude internationale sur Traduction et censure en partenariat avec l'Universitat Autònoma de Barcelona. responsables scientifiques: Myriam Almarcha et Alà Baylac Ferrer.

Année 2015:

Les 9 et 10 octobre 2015, Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans à Céret. Coordination scientifique: Joan PEYTAVI DEIXONA, Alà Baylac FERRER.

Octobre 2015, Les Diades Ponsianes, IV colloque, à Ille-sur-Têt.

SEMINAIRES

Jeudi 27 avril 2017, à 14h30, salle P114 à l'IFCT, Estudis catalans: llengua, Literatura, Identitat.

Vendredi 24 mars 2017, à 14 h, salle du CRILAUP (Bât. Y), Victorien Lavou, Pr UPVD, animera une séance du Séminaire "Recompositions identitaires" sur le thème : « Migrations: écritures et hétéronomies identitaires ». Une réflexion collective à partir d'un extrait de la nouvelle « Pollito Chicken » d'Ana Lydia Vega ». Une réflexion sur l'hybridité textuelle et son rapport à l'identité portoricaine et au-delà.

Vendredi 17 mars 2017, 14 h, salle du CRILAUP, Christian Lagarde animera une séance du Séminaire "Recompositions identitaires" sur le thème : Politiques linguistiques et visées identitaires. Exemple de la "PROPOSITION DE LOI RELATIVE À LA PROMOTION DES LANGUES RÉGIONALES" N° 4096 qui vient d'être votée par l'Assemblée nationale le 21 janvier dernier, mais n'a pas été discutée au Sénat... qui aurait voté contre ; la loi ne sera donc pas promulguée.

Année 2016:

Le 14 avril 2016, 17h, salle 113, Maison des Pays Catalans, dans le cadre du séminaire "Formes de l'oralisation", Claire PICOD: "L'oralité, du roman au cinéma: l'exemple de *él* (Mercedes Pinto-Luis Bunuel)".

Le 7 avril 2016, 17h, salle du CRILAUP, Bat Y dans le cadre du séminaire "Recompositions identitaires", Marjorie JANER: "La question de l'identité dans *el Ejército Zapatista de Liberación Nacional* mexicain: acrage amérindien et lutte transnationale, XX-XXI ème.s"

CONFERENCES

Année 2019:

Vendredi 22 mars 2019, de 16h à 17h, salle environnements: Présentation en français de l'Action COST SAREP CA15130 (Study Abroad Research in European Perspective) - Intervenants: Martin Howard (Université Cork, Irlande), Jonas Granfeldt (Université Lund, Suède), Carmen Pérez-Vidal (Université autonome Barcelone), Ros Mitchell (Université Southampton, GB), Anu Härkönen (Université Sciences appliquées, Turku, Finlande).

Vendredi 18 janvier, 16h-18h, salle environnements, Nicolas Balutet, MCF HDR, Laboratoire Babel EA-2649 : "Heureux qui, comme...". Parcours initiatique, chamanisme et mutation identitaire dans *Naufragios* d'Álvar Núñez Cabeza de Vaca.

Année 2018:

Mardi 13 mars, 15h-16h en salle F208, Paulo Ruspini, Chercheur associé, Institute of Sociological Research (IRS), Faculté des sciences de la société, Université de Genève
Titre de la communication (qui se fera en anglais et italien): "Migrants Unbound? Transnationalism and Social Networks in Migration"
Projet: COST 15130 Study Abroad Research in European Perspective (SAREP) .

Vendredi 09 février 2018, à 14h, Amphi 5, Mylène Blasco, université de Clermont Auvergne : ["Problématiques autour d'un corpus oral spécifique: les entretiens entre patients et professionnels de santé"](#).

Année 2017:

Vendredi 08 décembre 2017, à 14h, salle Sociétés, Rosa Maria AGOST, Professeur de traductologie et de traduction audiovisuelle à l'Universitat Jaume I de Castelló (Espagne): « [Les théories implicites de la traduction: une analyse empirique de la didactique de la traductologie en contexte universitaire](#) »

Vendredi 24 novembre 2017, à 14h, salle Sociétés, Ksenija Djordjevic-Léonard, Université Paul Valéry, Montpellier 3: "Les recompositions identitaires en ex-Yougoslavie".

Mercredi 26 avril 2017, à 17h 30, salle P114 à l'IFCT: Vincent Andrés Estellés, el sud de la poesia catalana, par Vincent Salvador, Université Jaume I.

ATELIERS

Année 2019:

Vendredi 12 avril, 14h-16h, BS Lettres, Bat Y, 2^{ème} étage: Maï Leray, doctorante : Les discours rapportés chez les enfants L1, L2 et LE.

Vendredi 8 mars, 14h -16h, salle environnements, autour du projet sur le corpus "britanniques" par Laurie Buscaïl.

Vendredi 15 février, 14h-16h, salle environnements, autour de la prosodie sémantique. Interventions d'Olivier Simonin, pour le compte rendu sur l'article de Dan McIntyre, "Irony and semantic prosody revisited" et d'Henry Tyne.

PUBLICATIONS

Présentation d'ouvrage:

Mardi 29 janvier 2019, à 18 h 30, livre *Ecriture et psychose. Lire l'illisible*. Ouvrage collectif sous la direction de Laurence Aubry, MCF UPVD, paru aux PUP, 2018, à l'Institut Jean Vigo de Perpignan Cinémathèque euro-régionale, 1 rue Jean Vielledent, 66000 Perpignan

Elle sera suivie de la projection du film de Bruno Dumont, *Camille Claudel 1915*, présenté par Jocelyn Dupont, maître de conférences à l'Université de Perpignan, qui a contribué à l'ouvrage et dont une partie de la recherche porte sur les liens entre cinéma et psychiatrie.

Prix:

Samedi 06 octobre 2018, l'ouvrage collectif, sous la direction de Françoise Mignon, *L'opéra catalan La Fada, aux sources d'une œuvre moderniste*, publié par les Éditions Trabucaire, a reçu le Prix du Livre Pyrénéen, Connaissances 2018. Ce prix récompense un ouvrage constituant un apport conséquent pour la valorisation ou la connaissance des mondes pyrénéens ou d'un de leurs aspects.

Ouvrages:

Questions sur la langue en Catalogne du Nord. Christian Lagarde et Martine Berthelot. [Editions Trabucaires](#), 2018

[Présentation d'ouvrage consacré à Pedro Pena Fernandez](#)

Mise à jour le 15 avril 2019